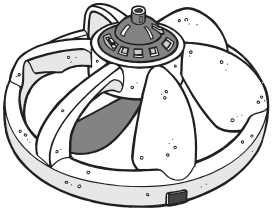
AIR HOGS® VECTRON® WAVE

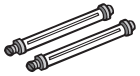
8–10 YRS/ANS/AÑOS/ JAHRE/JAAR/ ANNI/ANOS

INSTRUCTION GUIDE / MODE D'EMPLOI / GUÍA DE INSTRUCCIONES / BEDIENUNGSANLEITUNG / GEBRUIKSAANWIJZING / ISTRUZIONI PER L'USO / GUIA DE INSTRUÇÕES

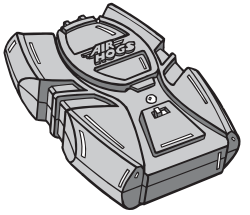
CONTENTS / CONTENU / CONTENIDO / INHALT / INHOUD / CONTENUTO / CONTEÚDO



x 1



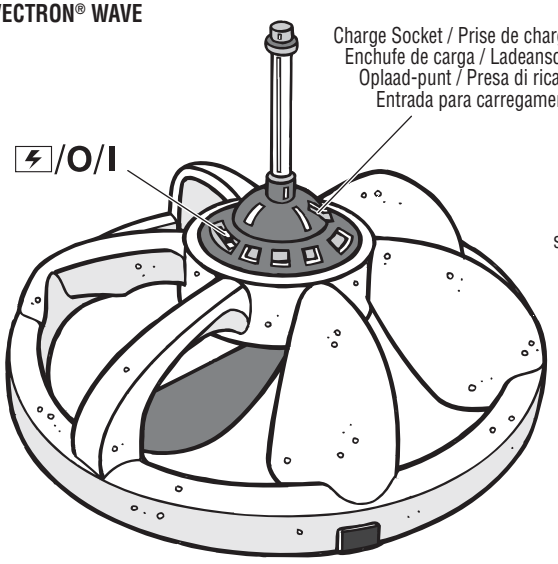
x 2

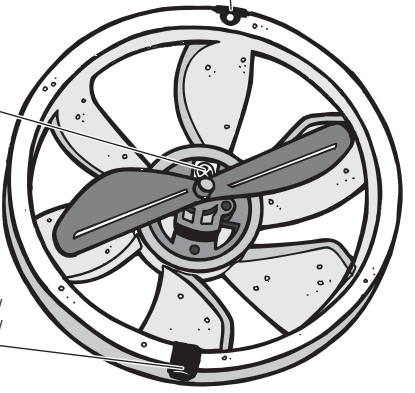


x 1

x 1

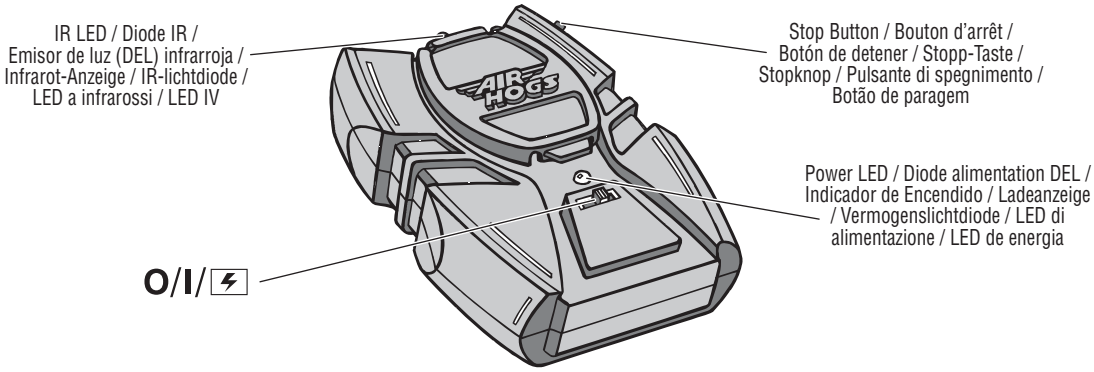
VECTRON® WAVE


Charge Socket / Prise de chargement / Enchufe de carga / Ladeanschluss / Oplaad-punt / Presa di ricarica / Entrada para carregamento
/O/I


IR LED / Diode IR / Emisor de luz infrarroja / Infrarot-Anzeige / Infrarood LED / LED a infrarossi / LED IV
IR Sensor / Détecteur IR / Sensor infrarrojo / Infrarot-Sensor / Infrarood sensor / Sensore infrarosso / Sensor IV
Power LED / Diode alimentation DEL / Indicador de Encendido / Betriebsanzeige / Power LED / LED di alimentazione / LED de energia

NOTE: PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE FLYING! ADULT SUPERVISION RECOMMENDED. INDOOR USE ONLY. / REMARQUE : LIRE CE MODE D'EMPLOI AVANT DE FAIRE DÉCOLLER TA SOUCOUPE ! LA SURVEILLANCE D'UN ADULTE EST CONSEILLÉE. / NOTA: ¡POR FAVOR LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE VOLAR! SE RECOMIENDA LA SUPERVISIÓN DE UN ADULTO. SOLO PARA INTERIORES. / HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DEM ERSTEN FLUG! DIE ANWESENHEIT EINES ERWACHSENEN WIRD EMPFOHLEN. NUR FÜR DRINNEN. / NB: LEES DE INSTRUCTIES VOORDAT JE BEGINT TE VLIEGEN! DE AANWEZIGHEID VAN EEN VOLWASSENE IS AANBEVOLEN. UITSLUITEND VOOR GEBRUIK BINNENSHUIS. / NOTA: LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DEL DECOLLO! SI RACCOMANDA LA SUPERVISIONE DI UN ADULTO. UTILIZZARE SOLO IN LUOGHI CHIUSI. / OBSERVAÇÃO: POR FAVOR LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE VOAR! RECOMENDA-SE A SUPERVISÃO POR UM ADULTO. APENAS PARA USO NO INTERIOR.

CHARGER / CHARGEUR / CARGADOR/ LADEGERÄT / OPLADER / CARICABATTERIE / CARREGADOR


IR LED / Diode IR / Emisor de luz (DEL) infrarroja / Infrarot-Anzeige / IR-lichtdiode / LED a infrarossi / LED IV
Stop Button / Bouton d'arrêt / Botón de detener / Stopp-Taste / Stopknop / Pulsante di spegnimento / Botão de paragem
Power LED / Diode alimentation DEL / Indicador de Encendido / Ladeanzeige / Vermogenslichtdiode / LED di alimentazione / LED de energia
O/I/⚡

EN NOTE: Attach the catching stick to the Vectron® Wave by pushing the bottom of the stick into the hole on the top of the Vectron® Wave. Use catching stick to toss or catch the Vectron® Wave.

FR REMARQUE : Fixe le bâtonnet sur la soucoupe Vectron® Wave en insérant le bas du bâtonnet dans le trou situé sur la partie supérieure du Vectron® Wave. Sers-toi du bâtonnet pour lancer ou attraper le Vectron® Wave.

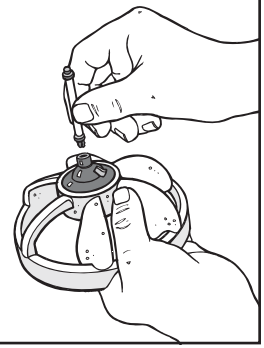
ES NOTA: Coloca la varilla de agarre en la Vectron® Wave presionando la parte inferior de la varilla en el orificio situado en la parte superior de la Vectron® Wave. Utiliza la varilla de captura para lanzar y atrapar la Vectron® Wave.

DE HINWEIS: Drücken Sie das untere Ende des Auffangstabs in die Öffnung an der Oberseite des Vectron® Wave, um den Stab an dem Vectron® Wave zu befestigen. Der Auffangstab dient dem Werfen und Auffangen des Vectron® Wave.

NL NB: Bevestig de 'vangstick' door deze in het gaatje bovenop de Vectron® Wave te klikken. Met de stick kun je je Vectron Wave gooien of vangen.

IT NOTA: collegare l'astina di recupero a Vectron® Wave spingendo l'estremità inferiore dell'astina nel foro al centro di Vectron® Wave. Usare l'astina di recupero per il lancio/ recupero di Vectron Wave.

PT NOTA: Colocar a haste no Vectron® Wave inserindo a base da haste no orifício na parte de cima do Vectron® Wave. A haste é usada para lançar ou apanhar o Vectron® Wave.



HOW TO INSTALL BATTERIES / INSTALLATION DES PILES / INSTALACIÓN DE LAS PILAS / EINSETZEN DER BATTERIEN / PLAATSING VAN DE BATTERIJEN / COME INSTALLARE LE PILE / COMO INSTALAR AS PILHAS

EN 1. Open the battery door with a screwdriver. **2.** If used batteries are present, remove these batteries from the unit by pulling up on one end of each battery. DO NOT remove or install batteries using sharp or metal tools. **3.** Install new batteries as shown in the polarity diagram (+/-) inside the battery compartment. **4.** Replace battery door securely. **5.** Check your local laws and regulations for correct recycling and/or battery disposal.

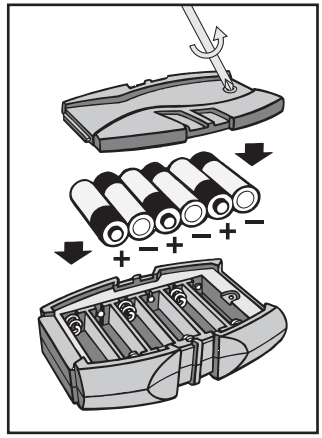
FR 1. À l'aide d'un tournevis, ouvrir le couvercle du compartiment des piles. **2.** Si des piles épuisées sont présentes, les extraire en tirant sur les extrémités. NE PAS utiliser d'objets pointus ou métalliques pour extraire ou installer les piles. **3.** Installer des piles neuves comme indiqué sur le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles. **4.** Bien refermer le compartiment des piles. **5.** Consulter la législation locale concernant le recyclage et/ou l'élimination des piles.

ES 1. Abrir la tapa del compartimento de los pilas con un desarmador. **2.** Si el compartimento contiene pilas usadas, extraerlas levantando sus extremidades. NO utilizar herramientas metálicas o puntiagudas para extraer o instalar las pilas. **3.** Instalar las pilas nuevas como se muestra en el esquema de polaridad (+/-) dentro del compartimento de las pilas. **4.** Volver a colocar la tapa del compartimento de las pilas. **5.** Respetar los reglamentos locales relativos al reciclaje y/o desecho de las pilas.

DE 1. Batteriefach mit Hilfe eines Schraubenziehers öffnen. **2.** Gegebenenfalls vorhandene verbrauchte Batterien entnehmen. Batterien NICHT mit scharfen oder metallenen Gegenständen entfernen oder einlegen. **3.** Neue Batterien gemäß der angezeigten Polarität (+/-) ins Batteriefach einlegen. **4.** Batteriefachabdeckung wieder sicher befestigen. **5.** Verbrauchte Batterien über die Batteriesammlung im Handel recyclen.

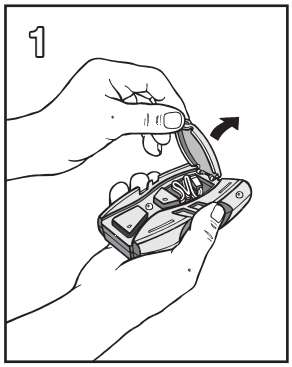
NL 1. Open het batterijenluikje met een schroevendraaier. **2.** Verwijder oude batterijen door de batterij aan één uiteinde omhoog te trekken. Verwijder of plaats batterijen NIET met scherpe of metalen voorwerpen. **3.** Plaats nieuwe batterijen met de tekens in de juiste, getoonde richting (+/-), in het batterijencompartiment. **4.** Plaats het luikje terug en maak vast. **5.** Batterijen correct recyclen en/of weggooien volgens de lokale wetten en regels.

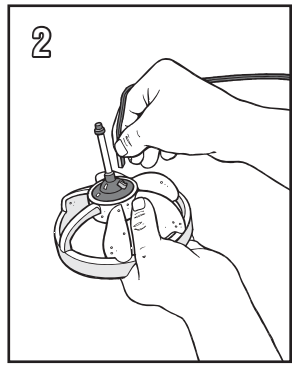
IT 1. Aprire lo scomparto pile con un cacciavite. **2.** Estrarre le pile scariche sollevandole da un'estremità. ON usare oggetti metallici o appuntiti per rimuovere o installare le batterie. **3.** Inserire le pile nuove con le polarità (+/-) direzionate come indicato. **4.** Richiudere correttamente lo scomparto pile. **5.** Smaltire e/o ricilcare le pile secondo quanto previsto dalle normative locali vigenti.

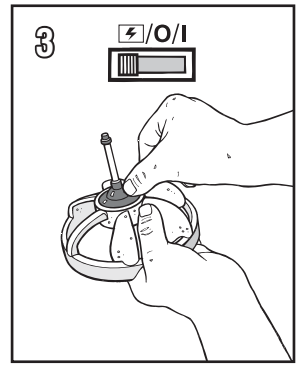


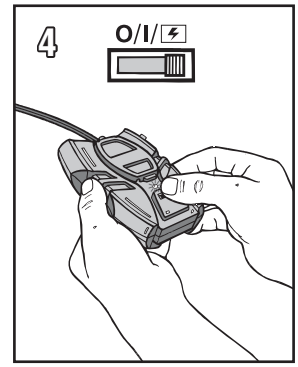
PT 1. Abre a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de fendas. **2.** Se estiverem colocadas pilhas usadas, retira-as puxando por uma das extremidades de cada pilha. NÃO retire ou coloque pilhas com qualquer acessório pontiagudo ou metálico. **3.** Coloca pilhas novas com a indicação de polaridade (+/-) na direcção assinalada no compartimento. **4.** Volta a colocar a tampa do compartimento das pilhas. **5.** Consulta os regulamentos locais relativamente à reciclagem e/ou eliminação correcta das pilhas.

CHARGING INSTRUCTIONS / CHARGEMENT / INSTRUCCIONES DE CARGA / LADEANLEITUNG / OPLAADINSTRUCTIES / ISTRUZIONI PER LA RICARICA / INSTRUÇÕES DE CARREGAMENTO









(EN) Set switch on charger to charge. The Power LED Indicator on the charger will turn red and flash. When the Vectron® Wave is fully charged the Power LED Indicator will turn orange. This may take up to 30 minutes or longer if the Vectron® Wave is fully discharged and the charger batteries are not new.

(FR) Pousse le commutateur du chargeur sur CHG. La diode de mise sous tension du chargeur devient rouge et clignote. Quand le Vectron® Wave est complètement chargé, le voyant devient orange. Il faut prévoir une demi-heure ou plus si le Vectron® Wave est entièrement dechargé et si les piles du chargeur ne sont pas neuves.

(ES) Fija el interruptor del cargador para cargar. El Indicador DEL de potencia del cargador se pondrá rojo y destellará. Cuando la Vectron® Wave esté totalmente cargada, el Indicador DEL de potencia se pondrá de color naranja. Este proceso puede tardar hasta 30 minutos o más si la Vectron® Wave está completamente descargada y las pilas del cargador no son nuevas.

(DE) Den Schalter am Ladegerät auf „Laden“ (CHG) stellen. Während des Ladevorgangs blinkt die Ladeanzeige rot. Sobald der Vectron® Wave voll aufgeladen ist, leuchtet die Ladeanzeige orange, Dies kann bis zu 30 Minuten in Anspruch nehmen. Wenn die Batterien des Vectron® Wave-Ladegeräts gänzlich leer oder nicht mehr neu waren, kann der Ladevorgang auch länger dauern.

(NL) Plaats de schakelaar van de lader in de stand Laden. De indicator van de vermogenslichtdiode op de lader wordt rood en knippert. Wanneer de Vectron® Wave volledig opgeladen is, wordt dit lampje oranje. Dit kan tot 30 minuten of meer duren als de Vectron® Wave helemaal leeg was en de batterijen van de lader niet nieuw waren.

(IT) Posizionare l’interruttore del caricabatterie su carica. Il LED indicatore di alimentazione del caricabatterie diventerà rosso e lampeggerà. Quando il Vectron® Wave sarà completamente carico il LED di alimentazione diventerà arancione. Se il Vectron® Wave è completamente scarico ele batterie del caricabatterie non sono nuove, questo può richiedere fino a 30 minuti o più.

(PT) Coloca o interruptor no carregador na posição de carregamento. O indicador LED de energia no carregador passa a vermelho intermitente. Quando o Vectron® Wave estiver totalmente carregado, o indicador LED de energia passa a cor-de-laranja. O carregamento pode demorar até 30 minutos ou mais se o Vectron® Wave estiver completamente sem bateria e as pilhas do carregador não forem novas.

HOW TO USE YOUR VECTRON® WAVE / COMMENT TE SERVIR DU VECTRON® WAVE / MODO DE EMPLEO DE TU VECTRON® WAVE / SO FUNKTIONIERT DER VECTRON® WAVE / GEBRUIK VAN JE VECTRON® WAVE / COME USARE VECTRON® WAVE / COMO USAR O VECTRON® WAVE

(EN) **1.** Turn your Vectron® Wave **“ON”**. After a few seconds the propeller will begin to spin. ⚠ **CAUTION:** Rotating propellers, please use care when handling. **2.** Set your Vectron® Wave on a flat surface or the ground. **NOTE:** Your Vectron® Wave will go through a **“Start-Up Process”** at this point. First it will rise up, then it will slowly fall, then it will rise up again. This helps it to memorize the power required to hover on its own. After it rises the second time the process is over and you can begin to play. **NOTE:** During this process do not touch or play with your Vectron® Wave as this will make its hovering ability unstable. **3. Hand Play:** The Vectron® Wave will hover above your out-stretched hand. **4. Sliding or Tossing:** Hold the Vectron® Wave by the catching stick and tip forward 10-30°. Toss or slide gently to another player. **5.** When finished playing press the stop button on the charger to turn the propeller **“OFF”** then turn the power switch on the Vectron® Wave to **“OFF”**. **NOTE:** If the Vectron® Wave tips over or sticks to the ceiling, use the STOP button on the charger to stop the propeller. After pressing the stop button on the charger, the Vectron® Wave will slow down and settle to the ground.

(FR) **1.** Mets ton Vectron® Wave sur **ON** (marche). Quelques secondes plus tard, l’hélice se met à tourner. ⚠ **MISE EN GARDE :** sois prudent quand tu manipules ta soucoupe et que les hélices sont en mouvement. **2.** Mets ton Vectron® Wave sur une surface plane ou par terre. **REMARQUE :** à ce moment-là, ton Vectron® Wave se met en phase de démarrage. Il décolle, puis retombe petit à petit avant de reprendre de l’altitude. Il mémorise automatiquement la puissance qu’il lui faut pour planer. Quand il reprend de l’altitude la deuxième fois, il a mémorisé les réglages, et tu peux commencer à jouer. **REMARQUE :** pendant cette étape de mémorisation du démarrage, ne touche pas ton Vectron® Wave car cela déstabilisera son vol. **3. Pour jouer au-dessus de ta main :** le Vectron® Wave planera au-dessus de ta main tendue. **4. Pour faire glisser et tournoyer ta soucoupe :** tiens le Vectron® Wave par le bâtonnet et incline-le vers l’avant à 10-30°. Fais-le tournoyer ou glisser doucement pour que ton partenaire l’attrape. **5.** Après avoir joué, appuie sur le bouton stop du chargeur afin d’arrêter l’hélice puis mets l’interrupteur d’alimentation du Vectron® Wave sur **“OFF”**. **REMARQUE :** si le Vectron® Wave se renverse ou reste au plafond, sers-toi du bouton STOP du chargeur pour arrêter l’hélice. Quand on appuie sur le bouton STOP du chargeur, le Vectron® Wave ralentit et se pose au sol.

(ES) **1.** ENCIENDE tu Vectron® Wave. Luego de unos segundos la hélice comenzará girar. ⚠ **ADVERTENCIA:** Ten cuidado al manipular las hélices en movimiento. **2.** Coloca tu Vectron® Wave en una superficie plana o en el piso. **NOTA:** Tu Vectron® Wave pasará por un **“Proceso de puesta en marcha”** en este momento. Primero, se elevará, luego caerá lentamente, después volverá a elevarse. Este proceso le ayuda a memorizar la potencia que necesita para hacer un sobrevuelo por su cuenta. Después de que se eleve por segunda vez, el proceso termina y tú ya puedes comenzar a jugar. **NOTA:** Durante este proceso no toques ni juegues con tu Vectron® Wave ya que esto hace que su habilidad de vuelo estacionario se vuelva inestable. **3. Juego de mano:** La Vectron® Wave sobrevolará sobre tu mano abierta. **4. Deslizando o Lanzando:** Sostén la Vectron® Wave por la varilla de captura e inclínala hacia adelante entre 10 a 30°. Lánzala o deslízala con cuidado a otro jugador. **5.** Cuando termines de jugar, presiona el botón de detener situado en el cargador para **APAGAR** la hélice y luego pon el interruptor de energía de la Vectron® Wave en la posición de **APAGADO**. **NOTA:** Si la Vectron® Wave se vuelca o queda atascada en el techo, utiliza el botón de DETENER situado en el cargador para detener la hélice. Después de presionar el botón de detener situado en el cargador, la Vectron® Wave reducirá la velocidad y se parara en el piso.

(DE) **1.** Vectron® Wave einschalten **(„ON“)**. Nach ein paar Sekunden beginnt der Propeller sich zu drehen. ⚠ **ACHTUNG:** Rotierender Propeller – Vorsicht bei der Handhabung. **2.** Den Vectron® Wave auf den Fußboden oder eine andere ebene

Oberfläche stellen. **HINWEIS:** Der Vectron® Wave macht nun einen „Aufwärmvorgang“ durch, bei dem er erst aufsteigt, dann langsam sinkt, dann erneut aufsteigt. Auf diese Weise erfasst er, wie viel Leistung er benötigt, um sein Gewicht in der Luft zu halten. Nachdem er zum zweiten Mal aufgestiegen ist, ist der Aufwärmvorgang abgeschlossen und das Spiel kann beginnen. **HINWEIS:** Während des Aufwärmvorgangs sollte der Vectron® Wave nicht berührt oder bewegt werden, da er sonst instabil wird.
3. Handspiel: Der Vectron® Wave schwebt über der ausgestreckten Hand. **4. Schieben oder werfen:** Halte den Vectron® Wave am Auffangstab und neige ihn um 10° bis 30° nach vorn. Schiebe oder wirf ihn nun vorsichtig zu einem anderen Spieler. **5.** Nach dem Spiel erst die Stopp-Taste am Ladegerät betätigen, um den Propeller auszuschalten, dann den Schalter am Vectron® Wave auf „Aus“ **(OFF)** stellen. **HINWEIS:** Falls der Vectron® Wave nach vorn überkippt oder an der Decke schwebt, kann mittels der STOPP-Taste am Ladegerät der Propeller ausgeschaltet werden. Der Vectron® Wave sinkt dann langsam zu Boden.

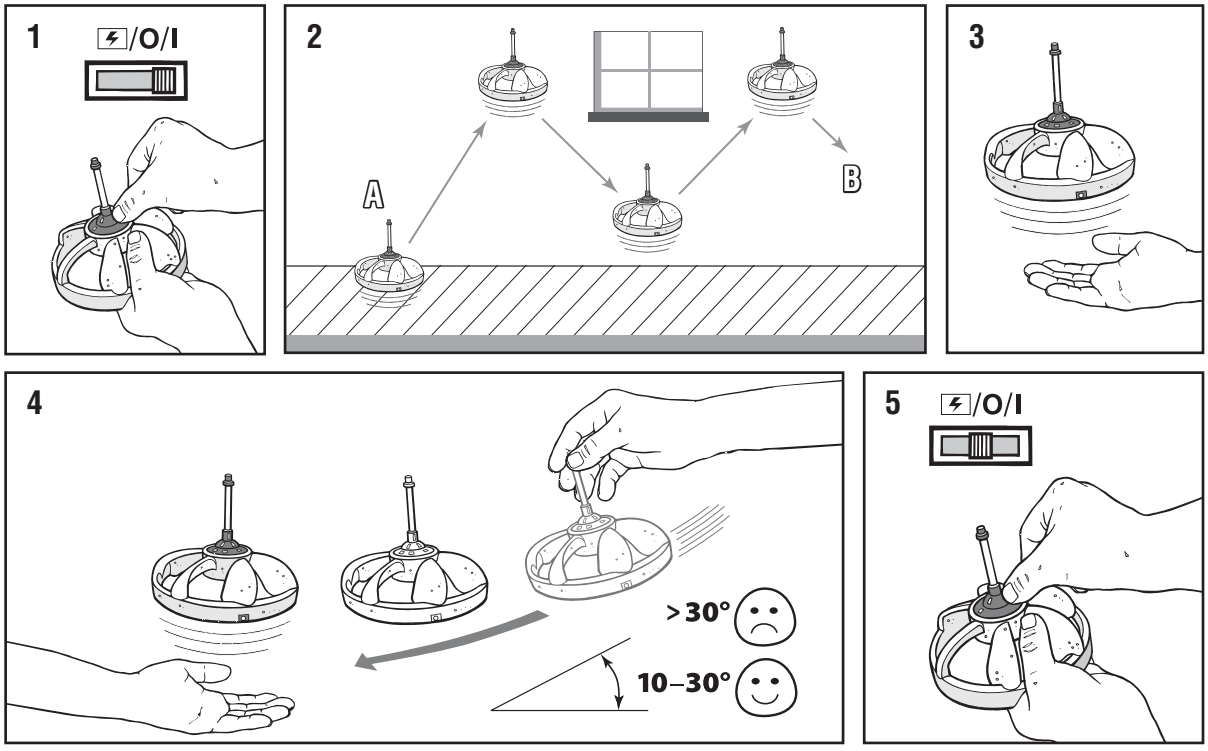
(NL) **1.** Zet je Vectron® Wave **AAN**. Na enkele seconden begint de propeller te draaien. ⚠ **OPGELET:** Wees voorzichtig als de propellers draaien! **2.** Plaats je Vectron® Wave op een vlak oppervlak of op de grond. Je Vectron® Wave stijgt nu eerst op, dan daalt hij langzaam en daarna stijgt hij weer. Zo weet je Vectron® Wave hoeveel kracht er nodig is om zelf te blijven zweven! Als je toestel voor de tweede keer opstijgt, is hij klaar om mee te spelen. **NB:** Je Vectron® Wave tijdens dit proces niet aanraken! Dan zal hij niet meer stabiel kunnen vliegen. **3.** Je Vectron® Wave zweeft boven je uitgestrekte hand. **4.** Schuiven / gooien hou je Vectron® Wave aan de ‘vangstick’ vast en schuif of gooi hem voorzichtig schuin naar voren. **5.** Zet je Vectron® Wave uit als je er niet mee speelt. **NB:** Als de Vectron® Wave voorover kantelt of tegen het plafond vliegt, zet dan de STOP knop op de lader op **UIT**. Dan zal de Vectron® Wave langzamer gaan vliegen en landen.

(IT) **1.** Accendere Vectron® Wave. Dopo alcuni secondi, l’elica inizierà a girare. ⚠ **ATTENZIONE:** Maneggiare con cautela, eliche rotanti. **2.** Posizionare Vectron® Wave su una superficie piana o a terra. **NOTA:** Vectron® Wave inizierà a questo punto una procedura di avviamento sollevandosi da terra per poi ridiscendere lentamente e sollevarsi di nuovo. Questa procedura permette al prodotto di memorizzare l’energia richiesta per alzarsi in volo. Dopo la seconda risalita, la procedura sarà completata e si potrà cominciare a giocare. **NOTA:** Durante questa fase, non toccare o giocare con Vectron® Wave; potrebbe compromettere la stabilità del prodotto in volo. **3. Gioco manuale:** Vectron® Wave fluttuerà sopra la vostra mano. **4. Lanci a terra e in aria:** Posizionare Vectron® Wave con l’astina di recupero inclinata in avanti di 10-30°. Spingerlo o farlo slittare delicatamente verso un compagno di giochi. **5.** Terminato il gioco, premere il pulsante di spegnimento del caricabatterie per fermare l’elica, spostare la leva di alimentazione su **OFF**. **NOTA:** Nel caso in cui Vectron® Wave si rovesciasse o si fermasse contro il soffitto, premere il pulsante di spegnimento del caricabatterie per fermare l’elica. Una volta premuto, Vectron® Wave rallenterà e scenderà a terra.

(PT) **1.** Liga o Vectron® Wave **(ON)**. Após alguns segundos, a hélice começa a girar. ⚠ **ATENÇÃO:** Hélices em rotação – manusear com cuidado.
2. Coloca o Vectron® Wave numa superfície plana ou no chão. **NOTA:** nesta fase, o Vectron® Wave irá passar pelo processo de arranque. Primeiro eleva-se e, de seguida, cai lentamente para depois voltar a elevar-se. Tal ajuda-o a memorizar a potência de que necessita para pairar sozinho. Depois de elevar-se pela segunda vez, o processo está concluído e o Vectron® Wave está pronto a ser utilizado. **NOTA:** durante este processo, não se deve tocar ou usar o Vectron® Wave, pois tal tornará a sua capacidade de pairar instável. **3. Pairar sobre a mão:** o Vectron® Wave paira por cima da tua mão. **4. Deslizar ou Lançar:** segura no Vectron® Wave pela haste e inclina-no para a frente (10° a 30°). Lança-o ou desliza-o com cuidado para outro jogador. **5.** Quando acabares de brincar, prime o botão de paragem no carregador para desligares a hélice **(“OFF”)**; depois, coloca o interruptor no Vectron® Wave na posição **“OFF”**. **NOTA:** se o Vectron® Wave se inclinar demasiado ou bater no tecto, deverá usar-se o botão de paragem no carregador para parar a hélice. Após premir o botão de paragem, o Vectron® Wave abranda e pousa no chão.

A Beginning of “Start-Up Process” / Début de la mémorisation de démarrage / Inicio del “Proceso de arranque” / Beginn des „Aufwärmvorgangs“ / Begin van opstartproces / Inizio della procedura di avviamento / Início do processo de arranque

B Finished, Ready to Play / Mémorisation terminée, tu peux jouer / Concluido, listo para jugar / Es kann losgehen! / Klaar om te spelen / Fase terminata, pronto per il gioco / Concluído, pronto para brincar



For **"TROUBLESHOOTING"** questions and solutions, please visit our website: / En cas de problème, veuillez consulter la section **« DÉPANNAGE »** du site Internet sur : / En caso de problema, visite la sección de **"SOLUCIÓN DE PROBLEMAS"** en nuestro sitio web en: / Informationen zur Fehlerbehebung befinden sich auf unserer Website: / Ga voor meer TIPS, vragen en oplossingen naar onze website: / Per ulteriori domande e informazioni utili sulla **"RISOLUZIONE DEI PROBLEMI"**, visita il nostro sito web: / No caso de perguntas e problemas, consulta o nosso website: /

www.airhogs.com

(EN) **NOTE:** If normal function of the product is disturbed or interrupted, strong electro-magnetic interference may be causing the issue. To reset product, turn it completely off, then turn it back on. If normal operation does not resume, move the product to another location and try again. To ensure normal performance, change the batteries, as low batteries may not allow full function.

(FR) **REMARQUE :** de fortes interférences électromagnétiques peuvent perturber ou interrompre le fonctionnement normal du produit. Pour le réinitialiser, l'éteindre complètement et le rallumer. Si le produit ne fonctionne toujours pas normalement, changer de lieu d'utilisation et réessayer. Des piles faibles peuvent empêcher le produit de fonctionner correctement. Pour des performances optimales, remplacer les piles.

(ES) **NOTA:** Fuertes interferencias electromagnéticas pueden alterar o interrumpir el funcionamiento normal del producto. Para reiniciarlo, apagarlo y volver a encenderlo. Si el producto sigue sin funcionar normalmente, cambiar de zona de uso y volver a intentarlo. Las pilas usadas pueden impedir que el producto funcione correctamente. Para conseguir prestaciones óptimas, cambiar las pilas.

(DE) **HINWEIS:** Falls der Hubschrauber nicht wie vorgesehen funktioniert, könnte dies an starken elektromagnetischen Störungen liegen. Setzen Sie die Einstellungen zurück, indem Sie den Hubschrauber aus- und wieder einschalten. Sollte dies die Fehlfunktion nicht beheben, bringen Sie den Hubschrauber an einen anderen Ort und versuchen Sie es erneut. Achten Sie auch darauf, bei Bedarf die Batterien auszutauschen, da schwache Batterien die Leistungsfähigkeit beeinträchtigen können.

(NL) **NB:** Als het product niet naar behoren functioneert of het wordt gestoord, kan dit aan een sterke elektromagnetische storing liggen. Schakel het product helemaal uit en schakel het opnieuw in voor een reset. Als het product dan nog niet functioneert, probeer het in een andere ruimte nog eens. Vervang bijna lege batterijen zodat het product goed kan blijven functioneren.

(IT) **NOTA BENE:** Se il normale funzionamento del prodotto risulta disturbato o interrotto, la cosa può essere causata da una forte interferenza elettromagnetica. Per resettare il prodotto, spegnerlo completamente e poi riaccenderlo. Se non torna a funzionare normalmente, spostare il prodotto altrove e riprovare. Per assicurare normali prestazioni, sostituire le batterie, in quanto batterie poco cariche possono non consentite il regolare funzionamento.

(PT) **NOTA:** se o funcionamento normal do produto for perturbado ou interrompido, fortes interferências electromagnéticas podem ser a causa do problema. Para reiniciar o produto, este deverá ser completamente desligado e, depois, ligado novamente. Se não voltar a funcionar normalmente, deverá mover-se o produto para outro local e tentar novamente. Para garantir um desempenho normal, mudar as pilhas, pois as pilhas gastas podem limitar o funcionamento completo do produto.

(EN) **BATTERY SAFETY INFORMATION:** - Requires 6 x 1.5 V AA alkaline batteries (not included). - Batteries are small objects. - Replacement of batteries must be done by adults. - Follow the polarity (+/-) diagram in the battery compartment. - Promptly remove dead batteries from the toy. - Dispose of used batteries properly. - Remove batteries for prolonged storage. - Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. - DO NOT incinerate used batteries. - DO NOT dispose of batteries in fire, as batteries may explode or leak. - DO NOT mix old and new batteries or types of batteries (i.e. alkaline/standard). - DO NOT use rechargeable batteries. - DO NOT recharge non-rechargeable batteries. - DO NOT short-circuit the supply terminals.

(FR) **INFORMATIONS SUR LES PILES :** - Fonctionne avec 6 piles alcalines AA 1,5 V (non fournies). - Les piles sont de petits objets. - Le remplacement des piles doit être effectué par un adulte. - Respecter le schéma de polarité (+/-) du compartiment des piles. - Retirer immédiatement toute pile épuisée du jouet. - Jeter correctement les piles épuisées. - Retirer les piles du jouet en cas d'inutilisation prolongée. - N'utiliser que des piles d'un même type ou d'un type équivalent à celui recommandé. - NE PAS brûler les piles épuisées. - NE PAS jeter les piles au feu; elles pourraient exploser ou fuir. - NE PAS mélanger des piles neuves et des piles usagées, ou des piles de types différents (ex : alcalines/standard). - NE PAS utiliser des piles rechargeables. - NE PAS recharger des piles non rechargeables. - NE PAS court-circuiter les bornes d'alimentation.

(ES) **INFORMACIÓN DE SEGURIDAD SOBRE LAS PILAS:** - Necesita 6 pilas alcalinas 1.5-V AA (no incluidas). - Las pilas son objetos pequeños. - El cambio de pilas debe ser efectuado por adultos. - Observa el diagrama de polaridad (+/-) situado en el compartimiento de pilas. - Quita de inmediato las pilas agotadas del juguete. - Elimina las pilas usadas adecuadamente. - Quita las pilas para realizar un almacenamiento prolongado. - Utilizar solo pilas del tipo recomendado o de un tipo equivalente. - NO incineres las pilas usadas. - NO eches las pilas al fuego ya que éstas pueden explotar o producir fugas. - NO mezcles las pilas viejas con las nuevas, tampoco mezcles diversos tipos de pilas (por ej. alcalinas/corrientes). - NO utilices pilas recargables. - NO recargues las pilas no recargables. - NO pongas los puntos de intercambio en corto circuito.

(DE) **SICHERHEITSHINWEISE ZUR BATTERIE:** - Benötigt 6 x 1,5 V Alkali-Mangan-Mignon-Batterien (nicht enthalten). - Batterien sind kleine Objekte. - Batterien müssen von Erwachsenen ausgewechselt werden. - Das Polaritätsdiagramm (+/-) im Batteriefach beachten. - Leere Batterien sofort aus dem Spielzeug entfernen. - Verbrauchte Batterien ordnungsgemäß entsorgen. - Bei längerfristiger Lagerung Batterien vorher entfernen. - Nur dieselben oder gleichwertige Batterien wie empfohlen verwenden. - Verbrauchte Batterien NICHT verbrennen. - Batterien NICHT in Feuer entsorgen, da sie explodieren oder auslaufen könnten. - Alte und neue Batterien oder verschiedene Batterietypen (z. B. Alkali Mangan/Standard) NICHT mischen. - KEINE aufladbaren Batterien verwenden. - Nicht-aufladbare Batterien NICHT aufladen. - Batteriepole NICHT kurzschließen.

(NL) **VEILIGHEIDSINFORMATIE VOOR DE BATTERIJEN:** - Vereist 6 AA alkaline-batterijen van 1,5 V (niet inbegrepen). - Batterijen zijn kleine voorwerpen. - Het vervangen van batterijen dient door volwassenen te worden gedaan. - Hou je aan het polariteitsdiagram (+/-) in het batterijvak. - Verwijder lege batterijen onmiddellijk uit het speelgoed. - Zorg voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van de batterijen. - Verwijder de batterijen als het speelgoed voor langere tijd wordt opgeborgen. - Alleen batterijen van het aanbevolen type of een equivalent daarvan mogen worden gebruikt. - Steek gebruikte batterijen NOOIT in brand. - Gooi batterijen NOOIT in vuur. Hierdoor kunnen deze ontploffen of gaan lekken. - Gebruik oude en nieuwe batterijen of verschillende typen batterijen (bijv. alkaline/standaard) NOOIT door elkaar. - Gebruik NOOIT oplaadbare batterijen. - Laad niet-oplaadbare batterijen NOOIT op. - Veroorzaak NOOIT kortsluiting tussen de contactpunten.

(IT) **INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA DELLE BATTERIE:** - Richiede 6 batterie alcaline AA da 1,5 V (non incluse). - Le batterie sono oggetti di piccole dimensioni. - Le batterie devono essere sostituite da adulti. - Seguì il diagramma della polarità (+/-) nello scomparto batterie. - Rimuovi rapidamente le batterie scariche dal giocattolo. - Smaltisci correttamente le batterie usate. - Rimuovi le batterie quando il prodotto non deve essere usato per periodi prolungati - Usa solo batterie del tipo consigliato o di tipo equivalente. - NON bruciare le batterie usate. - NON smaltire le batterie usate nel fuoco, perché possono esplodere o lasciar fuoriuscire il contenuto. - NON combinare batterie vecchie e nuove o tipi di batterie diverse (ad esempio alcaline e standard). - NON usare batterie ricaricabili. - NON ricaricare batterie non ricaricabili. - NON collegare in corto circuito i terminali.

(PT) **INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA DAS PILHAS:** - Requer 6 pilhas alcalinas AA de 1,5 V (não incluídas). - As pilhas são objectos pequenos. - A substituição das pilhas deverá ser feita por um adulto. - Deverá seguir-se a indicação da polaridade (+/-) no compartimento das pilhas. - As pilhas gastas deverão ser imediatamente retiradas do brinquedo. - As pilhas usadas deverão ser correctamente descartadas. - Remover as pilhas durante períodos prolongados de armazenamento. - Deverão utilizar-se apenas pilhas do mesmo tipo (ou de um tipo equivalente) ao recomendado. - NÃO incinerar pilhas usadas. - NÃO eliminar pilhas em fogo, pois podem explodir ou verter. - NÃO misturar pilhas usadas e novas ou tipos de pilhas (p. ex.: alcalinas/padrão). - NÃO usar pilhas recarregáveis. - NÃO recarregar pilhas não recarregáveis. - NÃO provocar curto-circuito dos terminais de alimentação.

(EN) **Your Vectron® Wave is equipped with a Lithium Polymer battery. SPECIAL LiPo BATTERY INSTRUCTIONS:** - Never charge battery unattended. - Charge battery in isolated area. Keep away from flammable materials. - Do not expose to direct sunlight. - There is a risk of the batteries exploding, overheating, or igniting. Do not disassemble, modify heat, or short-circuit the batteries. Do not place them in fires or leave them in hot places. - Do not drop or subject to strong impacts. - Do not allow the batteries to get wet. - Only charge the batteries with the specified Spin Master™ battery charger. - Only use the batteries in the device specified by Spin Master. - Carefully read the instruction guide, and use the batteries correctly. - In the unlikely event of leakage or explosion use sand or a chemical fire extinguisher for the battery. - Batteries must be recycled or disposed of properly.

(FR) **Ton Vectron® Wave est pourvu d'une batterie lithium-polymère. INSTRUCTIONS SPÉCIALES CONCERNANT LA BATTERIE LITHIUM POLYMÈRE (LiPo) :** - Toujours surveiller la batterie lors de la charge. - Recharger la batterie sur une surface isolée. Maintenir à l'écart de tout matériau inflammable. - Ne pas exposer aux rayons directs du soleil. - La batterie peut exploser, surchauffer, ou prendre feu. Ne pas démonter, modifier la température ou court-circuiter. Ne pas jeter au feu ni entreposer dans un endroit chaud. - Ne pas faire tomber la batterie ni lui faire subir d'impacts. - Ne

pas mouiller la batterie. - Ne recharger la batterie qu'avec le chargeur indiqué par Spin Master™. - N'utiliser la batterie que dans l'appareil indiqué par Spin Master. - Lire attentivement le mode d'emploi et utiliser correctement les piles. - En cas de fuite ou d'explosion, utiliser du sable ou un extincteur chimique. - Les piles doivent être correctement recyclées ou éliminées.

(ES) **Tu Vectron® Wave está equipado con una pila de polímero de litio. INSTRUCCIONES DE LA BATERÍA LITIO POLÍMERO (LiPo):** - Nunca dejar la batería sin vigilancia durante la carga. - Cargar la batería en una zona aislada y mantenerla lejos de cualquier material inflamable. - No exponer directamente a la luz solar. - La batería puede explotar, sobrecalentarse, o prender fuego. No desmontar, cambiar la temperatura, ni cortocircuitar. No tirar al fuego ni guardar en zonas calientes. - No dejarla caer ni someterla a impactos fuertes. - No mojar la batería. - Usar solo el cargador especificado por Spin Master™. - Usar solo la batería en el aparato especificado por Spin Master. - Leer atentamente la guía de instrucciones y usar las pilas correctamente. - En el caso de derrame o explosión, usar arena o un extintor químico. - Las pilas deben ser recicladas o desechadas de manera apropiada.

(DE) **Der Vectron® Wave ist mit einem Lithium-Polymer-Akku ausgestattet. HINWEISE FÜR DEN LITHIUM-POLYMER-AKKU:** - Den Akku nie unbeaufsichtigt auswechseln. - Den Akku an einem isolierten Ort aufladen. Von entflammbaren Materialien fernhalten. - Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen. Der Akku könnte explodieren, sich überhitzen oder sich entzünden. - Den Akku nicht auseinandernehmen, die Temperatur verändern oder kurzschließen. Nicht in Feuer legen oder auf heißen Stellen lagern. - Nicht fallen lassen oder starken Stößen aussetzen. - Den Akku und die Anschlüsse nicht nass werden lassen. - Den Akku nur mit dem angegebenen Spin Master ™-Ladegerät laden. - Den Akku nur in dem von Spin Master angegebenen Gerät verwenden. - Die Bedienungsanleitung sorgfältig durchlesen und den Akku ordnungsgemäß verwenden. - In dem unwahrscheinlichen Fall eines Lecks oder einer Explosion des Akkus, Sand oder einen chemischen Feuerlöscher verwenden. - Batterien müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.

(NL) **In je Vectron® Wave zit een lithium-polymeerbatterij (LiPO). SPECIALE INSTRUCTIES VOOR DE LiPo-BATTERIJ:** - Laad de batterij nooit zonder toezicht op. - Laad de batterij op in een afgeschermde omgeving. Hou de batterij uit de buurt van brandbare materialen. - Stel de batterij niet bloot aan direct zonlicht. De batterij kan dan mogelijk ontploffen, oververhit raken of vlam vatten. - Haal de batterij niet uit elkaar, wijzig de warmtetoevoer niet en veroorzaak evenmin kortsluiting. Plaats de batterij nooit in vuur en laat deze niet achter in warme omgevingen. - Laat de batterij niet vallen en stel deze niet bloot aan hevige schokken. - Voorkom dat de batterij of contactpunten nat worden. - Laad de batterij alleen op met de gespecificeerde Spin Master™-batterijlader. - Gebruik in het apparaat uitsluitend de door Spin Master gespecificeerde batterij. - Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en gebruik de batterij op de juiste manier. - Gebruik in het onwaarschijnlijke geval van ontploffing of lekkage zand of een chemische brandblusser voor de batterij. - Zorg voor een milieuvriendelijke afvalverwerking van de batterij.

(IT) **Il velivolo Vectron® Wave è dotato di una batteria ai polimeri di litio. ISTRUZIONI SPECIALI PER BATTERIE AI POLIMERI DI LITIO:** Non ricaricare mai le batterie senza la supervisione di un adulto. - Ricaricare le batterie in un luogo isolato. Tenerle lontano da materiali infiammabili. - Non esporle alla luce solare diretta. Le batterie potrebbero esplodere, surriscaldarsi o incendiarsi. - Non smontare, modificare, surriscaldare o cortocircuitare le batterie. Non gettarle nel fuoco o riporle in ambienti surriscaldati. - Non far cadere le batterie ed evitare urti violenti. - Non bagnare le batterie. - Ricaricare utilizzando solo i caricabatteria Spin Master™. - Usa le batterie solo nel dispositivo specificato da Spin Master. - Leggere attentamente le istruzioni per l'uso ed utilizzare il prodotto nel modo corretto. - Nel caso improbabile di perdite di liquido o esplosioni, coprire le batterie con della sabbia o utilizzare un estintore chimico per batterie. - Riciclare o smaltire in modo adeguato le batterie.

(PT) **O Vectron® Wave está equipado com uma pilha de lítio polímero. INSTRUÇÕES ESPECIAIS PARA A PILHA DE LÍTIO POLÍMERO:** - Supervisionar sempre o carregamento da pilha. - Carregar a pilha numa área isolada. Manter afastada de materiais inflamáveis. - Não expor a luz solar directa. A pilha poderá explodir, sobreaquecer ou entrar em ignição. - Não desmontar, modificar, aquecer ou provocar curto-circuito da pilha. Não colocar no fogo ou deixar em locais quentes. - Não deixar cair ou sujeitar a impactos fortes. - Não permitir que a pilha se molhe. - Carregar a pilha apenas com o carregador Spin Master™ específico. - Usar a pilha apenas no dispositivo especificado pela Spin Master. - Ler cuidadosamente o manual de instruções e usar a pilha correctamente. - Na eventualidade improvável de fuga ou explosão, usar areia ou um extintor químico. - A pilha deverá ser reciclada ou eliminada de forma adequada.

(EN) **PRODUCT BATTERY REMOVAL INSTRUCTIONS:** Internal battery is factory installed, product disassembly and battery removal must be performed by an adult. Do not use any tools for disassembly. Pulling, tearing, and deforming of the product during disassembly, while necessary, should be as limited as possible. Do not compress the product at any time. Ensure product is turned off. Find a point where the two body halves meet; the nose of the aircraft or where the wing meets the body. Start to peel the halves apart, separating them where they are glued together; remove any tape as necessary. Separate product body halves to expose internal electronics. To separate battery from product use scissors to cut a single battery wire, immediately wrap the cut wire end with tape to isolate it, repeat until all battery wires are cut and isolated. Dispose of battery in accordance with your local battery recycling or disposal laws. **NOTE:** Opening of product and/or removal of battery will render product inoperative and voids manufacturer warranties, dispose of remaining product components in accordance with local laws.

(FR) **INSTRUCTIONS CONCERNANT L'EXTRACTION DE LA BATTERIE DU PRODUIT :** la batterie interne est installée en usine. Le démontage du produit et l'extraction de sa batterie doivent être effectués par un adulte. Ne pas percer, couper, déchirer, comprimer ou déformer le produit durant le démontage. S'assurer que le produit est éteint. Trouver où les deux parties de la carcasse se rejoignent. Séparer le jouet en deux parties. Au besoin, retirer toute bande adhésive présente sur le jouet et accéder aux composants électroniques internes. Une fois l'ensemble de la batterie visible, utiliser des ciseaux pour couper l'un des fils. En emballer immédiatement l'extrémité avec de la bande adhésive afin de l'isoler. Répéter l'opération jusqu'à ce que tous les fils soient coupés et isolés, et que la batterie ne soit plus reliée au produit. Se débarrasser de la batterie conformément aux lois locales relatives au recyclage et à l'élimination des batteries. **REMARQUE :** l'ouverture du produit ou l'extraction de la batterie empêcheront le produit de fonctionner et rendront la garantie du fabricant nulle et non avenue. Jeter les composants restants du produit conformément aux lois locales.

(ES) **INSTRUCCIONES PARA SACAR LAS PILAS DEL PRODUCTO:** La batería interna ha sido instalada en la fábrica. El desmontaje del producto y la remoción de la batería deben ser efectuados por un adulto. No perforar, cortar, rasgar, comprimir o deformar el producto durante el desmontaje. Asegurarse de que el producto esté apagado. Localizar la zona donde se unen las mitades del armazón y separarlas quitando la cinta adhesiva si es necesario para exponer los elementos electrónicos internos. Cuando la batería esté completamente visible usar tijeras para cortar un solo cable de la pila, inmediatamente envolver el cable cortado con cinta adhesiva para aislarlo, repetir hasta que todos los cables de la batería estén cortados y aislados y la pila esté libre del resto del producto. Respetar los reglamentos locales relativos al reciclaje o desecho de las pilas. **NOTA:** Abrir el producto y/o retirar la batería hará que el producto quede inoperante y anula las garantías del fabricante; desechar la batería y los componentes restantes de manera adecuada con las regulaciones locales.

(DE) **ANLEITUNG ZUM ENTFERNEN DES AKKUS:** Der Akku ist bereits eingebaut. Das Öffnen des Produkts sowie das Auswechseln der Batterien dürfen nur von einem Erwachsenen vorgenommen werden. Zum Öffnen kein Werkzeug verwenden. Das Produkt beim Öffnen nicht mehr als nötig ziehen, auseinandernehmen und verbiegen. Das Produkt nicht zusammendrücken. Das Produkt vorher ausschalten. Die Nahtstelle zwischen den beiden Gehäusehälften suchen. Die zwei Hälften dort auseinanderziehen, wo sie zusammengeklebt sind; wenn nötig Klebeband entfernen. Die zwei Gehäusehälften auseinanderziehen, um an die elektrischen Teile im Inneren zu gelangen. Um den Akku vom Produkt zu trennen, mit einer Schere Verbindungsdrähte zum Akku durchschneiden und das Drahtende sofort mit Klebeband isolieren. Wiederholen, bis alle Drähte losgeschnitten und isoliert sind. Akku gemäß den örtlichen Recycling- und Entsorgungsvorschriften entsorgen. **HINWEIS:** Durch Öffnen des Produkts und/oder die Entfernung des Akkus wird das Produkt funktionsunfähig, und alle Garantien des Herstellers verlieren ihre Gültigkeit. Die restlichen Komponente des Produkts gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

(NL) **INSTRUCTIES VOOR HET VERWIJDEREN VAN DE BATTERIJ UIT HET PRODUCT:** de interne batterij is fabrieksmatig geplaatst. Het uit elkaar halen van het product en het verwijderen van de batterij dient door een volwassene te worden gedaan. Gebruik geen gereedschap om het product uit elkaar te halen. Trekken, scheuren en vervormen van het product tijdens het uit elkaar halen dient, hoewel noodzakelijk, tot een minimum te worden beperkt. Druk het product in geen geval in elkaar. Controleer of het product is uitgeschakeld. Zoek het punt waar de twee helften elkaar raken. Trek de helften voorzichtig uit elkaar een scheid ze op de punten waar deze aan elkaar zijn vastgelijmd: verwijder zo nodig eventueel tape. Scheid de twee helften van de romp en leg zo de interne elektronica bloot. Gebruik een schaar om de batterij uit het product te verwijderen: knip één batterijsnoertje tegelijk door, omwikkel het uiteinde van het snoertje meteen met isolatietape om het te isoleren en herhaal dit proces totdat alle batterijsnoertjes zijn doorgeknipt en geïsoleerd. Lever de batterij in bij het klein chemisch afval of een inzamelpunt voor lege batterijen. **OPMERKING:** door het product te openen en/of de batterij te verwijderen, functioneert dit niet meer en komen alle garanties van de fabrikant te vervallen. Zorg voor een verantwoorde afvalverwerking van de resterende productonderdelen, in overeenstemming met de lokale wetten.

(IT) **ISTRUZIONI PER LA RIMOZIONE DELLA BATTERIA DAL PRODOTTO:** la batteria interna è installata in fabbrica; lo smontaggio del prodotto e la rimozione della batteria devono essere eseguiti da un adulto. Non usare strumenti per smontare il prodotto. Anche se per smontarlo è necessario tirare, strappare e deformare il prodotto, queste azioni devono essere limitate al minimo indispensabile. Non comprimere mai il prodotto. Verificare che il prodotto sia spento. Trovare il punto di incontro delle due metà del corpo del prodotto. Iniziare a staccare le due metà, separandole dove sono incollate; se necessario, rimuovere il nastro adesivo. Separare le due metà del corpo del prodotto per esporre i componenti elettronici interni. Per separare la batteria dal prodotto, tagliare un singolo filo della batteria con un paio di forbici e avvolgere immediatamente l'estremità del filo

tagliato con nastro isolante, quindi ripetere l'operazione per tagliare e isolare tutti i fili della batteria. Eliminare la batteria secondo le norme locali per il riciclaggio o lo smaltimento delle batterie. **NOTA:** l'apertura del prodotto e/o la rimozione della batteria rendono il prodotto non funzionante e invalidano le garanzie del produttore. Smaltire i restanti componenti del prodotto in conformità alle norme locali.

(PT) **INSTRUÇÕES PARA RETIRAR A BATERIA DO PRODUTO:** A bateria interna vem instalada de fábrica. A desmontagem do produto e a retirada da bateria devem ser realizadas por um adulto. Não use quaisquer ferramentas para efetuar a desmontagem. Ainda que possa ser necessário, evite puxar, rasgar e deformar o produto na desmontagem na medida do possível. Não compacte ou pressione o produto. Certifique-se de que o produto esteja desligado. Encontre o ponto de intersecção das duas metades da estrutura. Descasque as metades, separando-as no ponto onde elas foram coladas; retire qualquer fita, conforme necessário. Separe as metades da estrutura do produto para que a parte eletrônica interna fique exposta. Use uma tesoura para separar a bateria do produto e corte um único fio da bateria e envolva a extremidade do fio com fita para isolá-la. Repita esse processo até que todos os fios da bateria sejam isolados. Descarte a bateria de acordo com as leis de descarte e reciclagem de baterias pertinentes. **OBSERVAÇÃO:** A abertura do produto e/ou a retirada da bateria podem causar mau funcionamento do produto e anulam as garantias do fabricante. Descarte os componentes remanescentes do produto de acordo com as leis locais.

(EN) Contains 1 x 3.7 V LiPo battery. Requires 6 x 1.5 V AA (LR6) alkaline batteries (not included). Batteries or battery packs must be recycled or disposed of properly. When this product has reached the end of its useful life it should not be disposed of with other household waste. The Waste Electrical and Electronic Equipment Regulations require it to be separately collected so that it can be treated using the best available recovery and recycling techniques. This will minimize the impact on the environment and human health from soil and water contamination by any hazardous substances, decrease the resources required to make new products and avoid using up landfill space. Please do your part by keeping this product out of the municipal waste stream! The "wheelie bin" symbol means that it should be collected as "waste electrical and electronic equipment". You can return an old product to your retailer when you buy a similar new one. For other options, please contact your local council.

(FR) Contient 1 piles LiPo 3,7 V. Fonctionne avec 6 piles alcalines AA (LR6) 1,5 V (non fournies). Les piles ou les batteries doivent être correctement recyclées ou éliminées. Lorsque ce produit arrive en fin de vie, il ne doit pas être jeté avec le reste des déchets ménagers. Conformément à la directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE), il doit être collecté séparément afin d'être éliminé selon les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponibles. Cette démarche réduit les risques de pollution du sol et des eaux, et permet ainsi de minimiser l'impact de toute substance nocive sur la santé et sur l'environnement. Cela diminue également la quantité de ressources nécessaires à la fabrication de nouveaux produits, et évite la saturation des sites d'enfouissement. Veuillez apporter votre contribution en ne jetant pas ce produit avec les déchets de votre commune. Le symbole de la « poubelle sur roues » signifie que ce produit doit faire l'objet d'une collecte respectant la directive sur les Déchets des équipements électriques et électroniques (DEEE). Vous pouvez également retourner les produits en fin de vie à votre détaillant lors de l'achat d'un produit similaire neuf. Pour plus d'informations, contactez votre commune.

(ES) Contiene 1 pila LiPo de 3,7 V. Necesita 6 pilas alcalinas tipo AA (LR6) 1,5 V (no incluidas). Las pilas o las baterías deben ser recicladas o desechadas de manera apropiada. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, no lo deseches como residuo doméstico. La normativa exige que se recoja de forma separada para que pueda tratarse con las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles. De esta forma, se minimizará el impacto que la contaminación del suelo y el agua causada por sustancias peligrosas tiene sobre el medio ambiente y la salud humana, se reducirán los recursos necesarios para fabricar nuevos productos y se evitará la saturación de los vertederos. ¡Colabora desechando este producto de forma adecuada! El símbolo del contenedor con ruedas significa que debería recogerse como residuo de aparatos eléctricos y electrónicos. Puedes devolver un producto antiguo en tu establecimiento habitual cuando adquieras un producto nuevo similar. Si deseas obtener más información, consulta con las autoridades locales.

(DE) Enthält 1 Lithium-Polymer-Akku 3,7 V Batterie. Benötigt 6 x 1,5 V Alkali-Mangan-Mignon (LR6)-Batterien (nicht enthalten). Batterien oder Akkus müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden. Ist das Gerät nicht mehr zu gebrauchen, darf es nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Elektroaltgeräteverordnung (EAG-VO) sieht vor, dass das Gerät separat entsorgt wird, damit es so weit wie möglich recycelt werden kann. Dadurch lassen sich die Menge an umwelt- und gesundheitsschädlichen Substanzen, die über den Boden und das Grundwasser in den menschlichen Nahrungskreislauf gelangen könnten, minimieren, die für die Herstellung neuer Produkte erforderlichen Ressourcen reduzieren und Platz auf Mülldeponien sparen. Leisten Sie bitte Ihren Beitrag dazu, indem Sie das Gerät nicht über den Hausmüll entsorgen. Das Mülltonnen-Symbol bedeutet, dass das Gerät gemäß den Vorschriften für Elektro-und Elektronikgeräten entsorgt werden muss. In Österreich und Belgien, eventuell auch in Deutschland, können alte Geräte beim Kauf eines neuen, ähnlichen Geräts im Einzelhandel zurückgegeben werden. Alte Geräte können auch an speziellen Abgabestellen in Ihrer Gemeinde oder im Rahmen von Sammel-und Verwertungssystemen entsorgt werden.

(NL) Bevat 1 LiPo-accu van 3,7 V-batterij. Vereist 6 AA-batterijen (LR6) van 1,5 V (niet inbegrepen). Batterijen en accu's dienen op de juiste wijze te worden gerecycled of afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur heeft bereikt, mag het niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid. Volgens de wet moet het afzonderlijk worden ingezameld zodat het kan worden behandeld met de best beschikbare recycletechnieken. Op deze manier wordt de invloed op het milieu en de menselijke gezondheid van grond- en watervervuiling door gevaarlijke stoffen geminimaliseerd, hoeven er minder bronnen te worden gebruikt om nieuwe producten te maken en raken stortplaatsen minder snel vol. Draag uw steentje bij door dit product uit de gemeentelijke afvalstroom te houden! Het afvalcontainersymbool betekent dat het product moet worden ingezameld als elektrische en elektronische afvalapparatuur. U kunt een oud product inruilen bij uw detailhandelaar wanneer u een vergelijkbaar nieuw product koopt. Neem voor andere opties contact op met uw gemeente.

(IT) Contiene una batteria/e LiPo da 3,7 V. Richiede 6 batterie alcaline AA (LR6) da 1,5 V (non incluse). Le batterie e le loro confezioni devono essere riciclate o smaltite correttamente.Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusive del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n.152/2006 (parte 4 art.255).

(PT) Contém uma pilha de lítio polímero de 3,7 V. Requer 6 x pilhas tipo AA de 1,5 V (LR6) (vendidas separadamente). As pilhas ou baterias deverão ser recicladas ou eliminadas de forma adequada. Quando este produto alcançar o fim da sua vida útil não deverá ser eliminado junto dos resíduos domésticos. Por lei, deverá ser recolhido em separado para posterior tratamento usando as melhores técnicas de recuperação e reciclagem disponíveis. Desta forma, minimiza-se o impacto no ambiente e saúde humana da contaminação do solo e água por substâncias perigosas, diminui-se os recursos necessários para fabricar novos produtos e evita-se o esgotamento do espaço em aterros sanitários. Colabore mantendo este produto fora da rede de recolha de resíduos urbanos! O símbolo do "caixote do lixo barrado com uma cruz" significa que o produto deverá ser recolhido como "resíduo de equipamento eléctrico e electrónico". Pode devolver um produto antigo à loja quando compra outro semelhante. Contacte as autoridades locais relativamente à disponibilidade de outras opções.

⚠ **CAUTION:** Turn off charger and Vectron® Wave when not in use. Remove batteries from charger when not in use. Never fly near your face. Keep rotor away from your fingers, hair, eyes and other body parts. Always lift off from a flat surface. Never hold the Vectron® Wave in your hand when lifting off. DO NOT launch Vectron® Wave near people or animals. Stay away from obstacles and electrical hazards.

⚠ **MISE EN GARDE :** Eteindre le Vectron® Wave et son chargeur lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Retirer les piles du chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne fais jamais voler ta soucoupe près de ton visage. Garde toujours le rotor à distance des doigts, des cheveux, des yeux ou d'autres parties du corps. Fais toujours décoller ta soucoupe à partir d'une surface plane. Ne tiens jamais ta soucoupe Vectron® Wave dans ta main quand elle décolle. NE LANCE PAS ton Vectron® Wave près de personnes ou d'animaux. Tiens-toi à distance des obstacles et de toute source électrique.

⚠ **ADVERTENCIA:** Apagar el Vectron® Wave y el cargador cuando no se vayan a utilizar. Sacar las pilas del cargador cuando no se vaya a utilizar. Nunca hagas a volar el juguete cerca de tu cara. Mantén el rotor alejado de los dedos, cabello, ojos y otras partes de tu cuerpo. Despega siempre desde una superficie plana. Nunca sostengas la Vectron® Wave en las mano durante el despegue. NO lances la Vectron® Wave cerca de personas o animales. Mantente alejado de obstáculos y peligros eléctricos.

⚠ **ACHTUNG:** Ladegerät und Vectron® Wave ausschalten, wenn sie nicht verwendet werden. Batterie aus dem Ladegerät entfernen, wenn es nicht verwendet wird. Den Vectron® Wave nie in Richtung des eigenen Gesichts fliegen lassen. Achte darauf, Gesicht, Haare, Finger und andere Körperteile aus der Reichweite der Rotoren zu halten. Den Vectron® Wave immer von einer flachen Oberfläche aus starten lassen – nie aus der Hand heraus! Den Vectron® Wave NIEMALS in Richtung von Menschen oder Tieren starten. Vectron® Wave nicht in der Nähe von elektrischen

Gefahrenquellen und anderen Hindernissen benutzen.

⚠ **OPGELET:** Zet de oplader en de Vectron® Wave uit als je deze niet gebruikt. Verwijder de batterijen uit de oplader als je deze niet gebruikt. Vlieg nooit in de nabijheid van je gezicht. Houd de rotor van je vingers, haar, ogen en andere lichaamsdelen verwijderd. Stijg altijd op vanaf een vlak oppervlak. Houd de Vectron® Wave nooit in je hand tijdens het opstijgen. Lanceer de Vectron® Wave NIËT in de richting van mensen of dieren. Blijf uit de buurt van hindernissen en elektrische gevaren.

⚠ **ATTENZIONE:** Spegni il caricabatteria e Vectron® Wave quando non li usi. Rimuovi la batteria dal caricabatteria quando non lo usi. Non fatelo mai volare vicino al viso. Tenere il rotore lontano dalle dita, dai capelli, dagli occhi e dalle altre parti del corpo. Fatelo sempre decollare da una superficie piana. Non tenete mai in mano il Vectron® Wave durante il decollo. NON lanciate il Vectron® Wave vicino a persone o animali. State lontani da ostacoli e fili elettrici.

⚠ **ATENÇÃO:** Desligue o carregador e o Vectron® Wave quando não estiverem em uso. Retire a pilha do carregador quando não estiver em uso. Não usar perto do rosto. Manter o rotor afastado dos dedos, cabelo, olhos e outras partes do corpo. Levantar voo sempre de uma superfície plana. Nunca ter o Vectron® Wave na mão ao levantar voo. NÃO lançar o Vectron® Wave perto de pessoas ou animais. Manter afastado de obstáculos e perigos eléctricos.

⚠ **WARNING:** IF PROPELLER(S) BECOME DAMAGED OR BROKEN, DO NOT FLY. FLYING WITH BROKEN PROPELLER(S) MAY CAUSE DAMAGE OR LEAD TO INJURY.

⚠ **ATTENTION !** SI L'UN DES PROPULSEURS EST ABÎMÉ OU CASSÉ, NE PAS FAIRE VOLER L'AVION. FAIRE VOLER L'AVION AVEC UN OU PLUSIEURS PROPULSEURS CASSÉS PEUT CAUSER DES DÉGÂTS OU ENTRAÎNER DES BLESSURES.

⚠ **ADVERTENCIA:** NO HACER VOLAR EL APARATO SI SE DAÑAN O ROMPEN LAS HELICES. USAR EL APARATO CON UNA O VARIAS HELICES ROTAS PUEDE CAUSAR DAÑOS O LESIONES.

⚠ **ACHTUNG:** NICHT MIT BESCHÄDIGTEN PROPELLERN FLIEGEN LASSEN. FLÜGE MIT BESCHÄDIGTEN PROPELLERN KÖNNEN VERLETZUNGEN ODER SCHÄDEN VERURSACHEN.

⚠ **WAARSCHUWING:** VLIEG NIET MET BESCHADIGDE OF GEBROKEN PROPELLER(S). VLIEGEN MET GEBROKEN PROPELLER(S) KAN LEIDEN TOT BESCHADIGING OF PERSOONLIJK LETSEL.

⚠ **AVVERTENZA:** IN CASO DI DANNEGGIAMENTO O ROTTURA DELLE ELICHE NON UTILIZZARE IL PRODOTTO. IL VOLO CON LE ELICHE ROTTE PUÒ CAUSARE DANNI O INFORTUNI.

⚠ **AVISO:** SE A(S) HÉLICE(S) SOFRER(EM) DANOS OU AVARIAS, NÃO USAR. A UTILIZAÇÃO COM HÉLICE(S) AVARIADA(S) PODERÁ CAUSAR DANOS OU FERIMENTOS.

SPIN MASTER INTERNATIONAL, S.A.R.L., 16 AVENUE PASTEUR, L-2310, LUXEMBOURG
For Customer Care, please visit / Notre service clientèle est disponible sur / Atención al cliente disponible en / Unser Kundendienst ist erreichbar unter / Voor klantenservice / Per contattare il servizio clienti, visita il sito / Para consultar o Atendimento ao Cliente, acesse: **www.spinmaster.com <http://www.spinmaster.com>**

UK – 0800 206 1191
France – 0800 909 150
Switzerland – 0800 561 350
Luxembourg – 800 28 044
Belgium – 0800 77 688
Netherlands – 0800 022 36 83
Austria – 0800 29 72 67
Germany – 00800 0101 0222

(EN) TM & © Spin Master Ltd. All rights reserved. Please retain this information for future reference. Please remove all packaging materials before giving to children. An adult should periodically check this toy to ensure no damage or hazards exist, if so, remove from use. Children should be supervised during play. Keep addresses and phone numbers for future reference. The item inside this package may vary from the photographs and/or illustrations. Spin Master reserves the right to discontinue use of the www.airhogs.com website at any time. MADE IN CHINA.

(FR) TM et © Spin Master Ltd. Tous droits réservés. Conserver ces renseignements pour consultation ultérieure. Retirer tout l'emballage avant de donner le jouet à des enfants. Un adulte doit régulièrement examiner ce jouet afin de s'assurer qu'il ne présente pas de dommage ni de risque. En cas de problème, ne plus l'utiliser. Les enfants doivent être surveillés lorsqu'ils jouent. Conserver les adresses et les numéros de téléphone pour consultation ultérieure. Le contenu de cet emballage peut différer des photographies et/ou des illustrations. Spin Master se réserve le droit de supprimer le site Internet www.airhogs.com à tout moment. FABRIQUÉ EN CHINE.

(ES) Conserve esta información para futuras referencias. Retire el embalaje antes de poner el producto en manos de los niños. Un adulto debe revisar de forma periódica el juguete para asegurarse de que no supone un riesgo para el niño; si así fuera el caso, interrumpa su uso. Supervise a los niños mientras juegan con el producto. Conserve las direcciones y los números de teléfono para futuras referencias. El contenido del paquete puede no corresponder con las fotografías o ilustraciones. Spin Master se reserva el derecho a suspender el sitio web www.airhogs.com en cualquier momento. FABRICADO EN CHINA.

(DE) Diese Anleitung bitte gut aufbewahren. Entfernen Sie bitte sämtliche Verpackungsmaterialien, ehe Sie das Spielzeug einem Kind aushändigen. Ein Erwachsener sollte regelmäßig sicherstellen, dass das Spielzeug keine Gefahr darstellt, und es gegebenenfalls entfernen. Kinder sollten beim Spielen beaufsichtigt werden. Adressen und Telefonnummern bitte gut aufbewahren. Der Packungsinhalt kann von den Fotos und/oder den Abbildungen abweichen. Spin Master behält sich das Recht vor, den Betrieb der Website www.airhogs.com jederzeit einzustellen. HERGESTELLT IN CHINA.

(NL) Bewaar deze informatie voor toekomstig gebruik. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voordat kinderen met het speelgoed spelen. Een volwassene dient dit speelgoed regelmatig te controleren op schade en gevaren. Indien het speelgoed is beschadigd of indien er een gevaarlijke situatie kan ontstaan, dient het product te worden weggegooid. Ouderlijk toezicht is vereist als kinderen met dit speelgoed spelen. Bewaar de adressen en telefoonnummers voor toekomstig gebruik. Het voorwerp in deze verpakking wijkt mogelijk af van de foto's en/of illustraties. Spin Master behoudt zich het recht voor de website www.airhogs.com wanneer gewenst buiten gebruik te stellen. GEFABRICEERD IN CHINA.

(IT) Conservare queste informazioni per riferimento futuro. Rimuovere i materiali di imballo prima dare il giocattolo ad un bambino. Il giocattolo dovrà essere periodicamente controllato da un adulto per prevenire eventuali danni o rischi; in caso di danno, sospendere l'uso. I bambini devono essere supervisionati durante il gioco. Conservare gli indirizzi e i numeri di telefono per riferimento futuro. Il prodotto potrebbe variare dalle fotografie e/o illustrazioni. Spin Master si riserva il diritto di interrompere l'uso del sito www.airhogs.com in qualsiasi momento. PRODOTTO IN CINA.

(PT) Guarde este documento em local seguro para consulta e referência. Retire todos os invólucros antes de dar o produto a qualquer criança. Um adulto deve verificar o brinquedo periodicamente para garantir que não há danos ou riscos. Se houver, é necessário que o brinquedo seja retirado de uso. Crianças devem ser supervisionadas enquanto brincam. Guarde os endereços e números de telefone para consulta e referência. O item dentro desta embalagem pode ser diferente das fotografias e/ou ilustrações. A Spin Master reserva-se o direito de descontinuar o sítio www.airhogs.com a qualquer altura. FABRICADO NA CHINA.

20043842, 20043843 EML REV 0
M03 T44363_0109_20043842_EML_IS_R5

20051555, 20051556 EML REV 0
M04 T44363_0118_20051555_EML_IS_R5

⚠ **Warning: CHOKING HAZARD – Small Parts.**
Not for children under 3 years.

⚠ **Attention ! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT – Contient de petits éléments.**
Ne convient pas aux enfants de moins de 3 ans.

⚠ **Advertencia: PELIGRO DE ASFIXIA – Contiene piezas pequeñas.**
No conveniente para niños menores de 3 años.

⚠ **Achtung: ERSTICKUNGSGEFAHR – Kleinteile.**
Nicht für Kinder unter 3 Jahren geeignet.

⚠ **Waarschuwing: VERSTIKKINGSGEVAAR – Kleine onderdelen.**
Niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar.

⚠ **Attenzione: RISCHIO DI SOFFOCAMENTO – contiene pezzi di piccole dimensioni. Non adatto ai bambini di età inferiore a 3 anni.**

⚠ **Aviso: PERIGO DE ASFIXIA – Peças pequenas.**
Não indicado para crianças menores de 3 anos.